



## BUFFET WARMER SBW 300 A2

(GB)

### BUFFET WARMER

Operation and safety notes

(HU)

### MELEGÍTŐTÁL

Kezelési és biztonsági utalások

(SI)

### GRELNIK ZA BIFE

Navodila za upravljanje in varnostna opozorila

(SK)

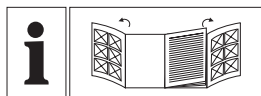
### OHRIEVAČ JEDÁL

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

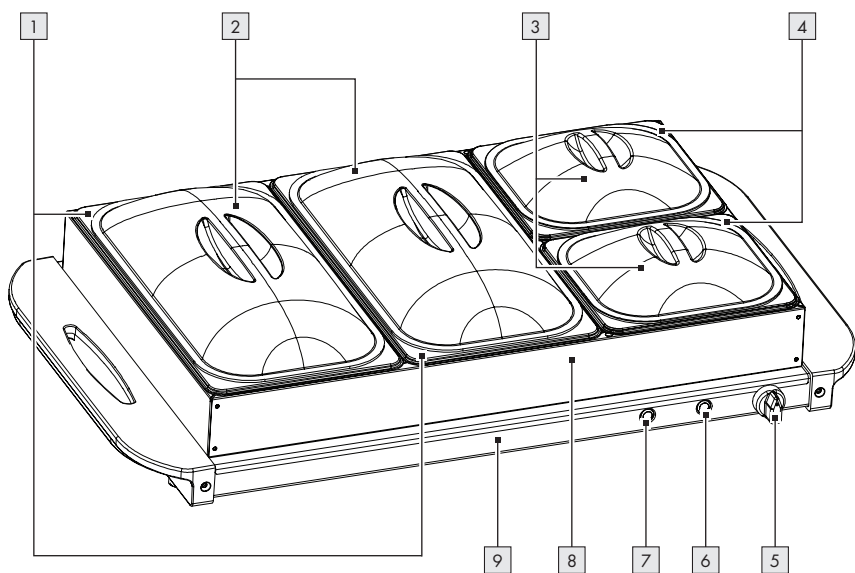
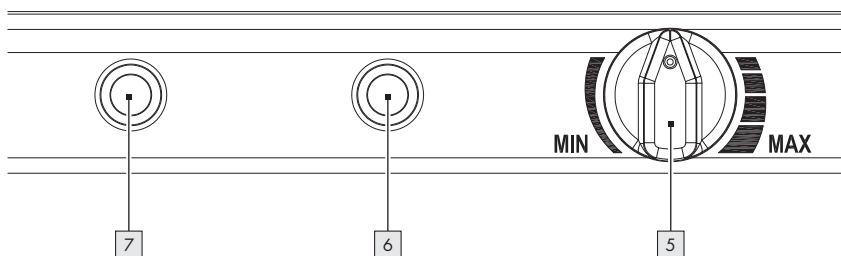
(DE) (AT) (CH)

### BUFFETWÄRMER

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

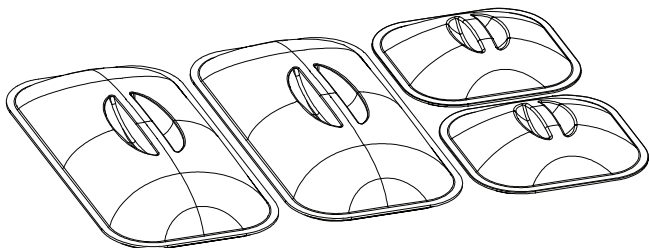


GB	Operation and safety notes	Page	5
HU	Kezelési és biztonsági utalások	Oldal	14
SI	Navodila za upravljanje in varnostna opozorila	Stran	23
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	33
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	42

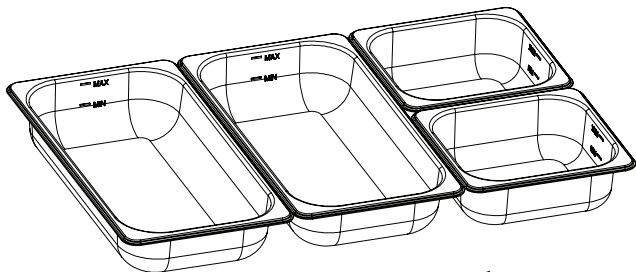
**A****B**

**c**

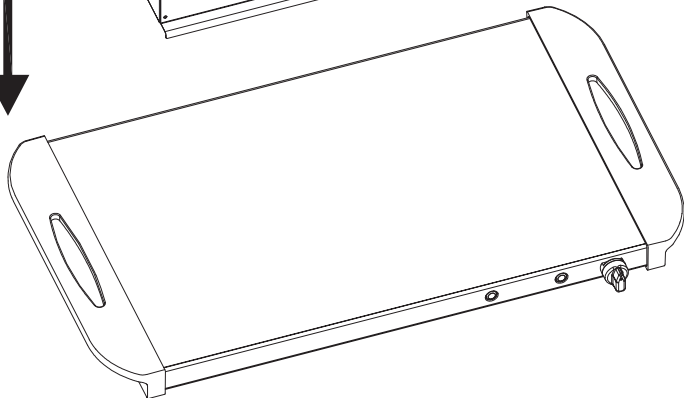
**3**



**2**














**1**



<b>Warnings and symbols used</b> .....	Page	6
<b>Introduction</b> .....	Page	7
Intended use. ....	Page	7
Scope of delivery. ....	Page	7
Technical data .....	Page	7
Description of parts .....	Page	7
<b>Safety instructions</b> .....	Page	7
<b>Before first use</b> .....	Page	10
<b>Positioning the product</b> .....	Page	10
<b>Off mode</b> .....	Page	10
<b>Operation</b> .....	Page	10
<b>Cleaning and care</b> .....	Page	11
<b>Storage</b> .....	Page	12
<b>Disposal</b> .....	Page	12
<b>Warranty</b> .....	Page	12
Warranty claim procedure. ....	Page	12
<b>Service</b> .....	Page	13

## Warnings and symbols used

The following warnings are used in this user manual and on the packaging:

	<p><b>DANGER!</b> This symbol in combination with the signal word "Danger" marks a high-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.</p>		<p>Symbol for protective earth</p>
	<p><b>WARNING!</b> This symbol in combination with the signal word "Warning" marks a medium-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.</p>		<p>Use the product in dry indoor spaces only.</p>
			<p>Danger – risk of electric shock!</p>
	<p><b>CAUTION!</b> This symbol in combination with the signal word "Caution" marks a low-risk hazard that if not prevented could result in minor or moderate injury.</p>		<p>Caution, hot surface</p>
			<p>Alternating current/voltage</p>
		<p><b>W</b></p>	<p>Watts</p>
	<p><b>ATTENTION!</b> This symbol with the signal word "Attention" indicates a possible property damage.</p>	<p><b>Hz</b></p>	<p>Hertz (supply frequency)</p>
	<p><b>NOTE:</b> This symbol in combination with "Note" provides additional useful information.</p>	<p><b>CE</b></p>	<p>CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.</p>
	<p>The trays <b>1</b> <b>4</b> and lids <b>2</b> <b>3</b> are suitable for dishwashers.</p>	<p>■ □</p>	<p>Safety and other information Instructions for use</p>

## **BUFFET WARMER**

### ● **Introduction**

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

### ● **Intended use**

- The product is intended for keeping cooked meals warm. Do not use the product for any other purpose.
- The product is designed only for use in private households and must not be used commercial areas.
- The manufacturer is not liable for damage caused by improper use.

### ● **Scope of delivery**

- After unpacking the product, check if the delivery is complete and if all parts are in good condition.
- Remove all packaging materials before use.

- 1 Warming tray
- 1 Frame
- 2 Small trays with lids
- 2 Large trays with lids
- 1 User manual

### ● **Technical data**

Input voltage:	220-240 V~, 50-60 Hz
Power consumption:	300 W
Power consumption in off mode:	0.4 W
Protection class:	I
Maximum operation temperature:	85 °C

Minimum operation temperature:	45 °C
--------------------------------	-------

Volume of large trays	
Overall:	2.4 l
Maximum intended volume:	2.0 l
Minimum intended volume:	1.0 l

Volume of small trays	
Overall:	1.1 l
Maximum intended volume:	0.9 l
Minimum intended volume:	0.5 l

### ● **Description of parts**

- 1 Large trays, 2×
- 2 Lids for large trays, 2×
- 3 Lids for small trays, 2×
- 4 Small trays, 2×
- 5 Temperature control
- 6 Power indicator (red)
- 7 Ready indicator (green)
- 8 Frame
- 9 Warming tray
- 10 Mains cord with mains plug (not illustrated)



## **Safety instructions**

**BEFORE USING THE PRODUCT, FAMILIARISE YOURSELF WITH ALL OF THE SAFETY INFORMATION AND INSTRUCTIONS FOR USE! WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO OTHERS, ALSO INCLUDE ALL THE DOCUMENTS!**

In the case of damage resulting from non-compliance with these

operating instructions the warranty claim becomes invalid!

No liability is accepted for consequential damage! In the case of material damage or personal injury caused by incorrect handling or non-compliance with the safety instructions, no liability is accepted!

## **Children and persons with disabilities**

### **⚠️ WARNING! RISK OF LOSS OF LIFE OR ACCIDENT TO INFANTS AND CHILDREN!**

Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material represents a danger of suffocation.

Children frequently underestimate the dangers. Always keep children away from the packaging material.

- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product

in a safe way and understand the hazards involved.

- Children shall not play with the product.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Do not fill the trays to the brim. The maximum intended filling volume is 2 litres for the large trays and 0.9 litre for the small trays. The minimum intended filling volume is 1 litre for the large trays and 0.5 litre for the small trays.

### **Intended use**

**⚠️ WARNING!** Misuse may lead to injury. Use this product solely in accordance with these instructions. Do not attempt to modify the product in any way.

- This product is intended to be used in household and similar applications such as:
  - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
  - farm houses;
  - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
  - bed and breakfast type environments.

## Electrical safety

**⚠ DANGER! Risk of electric shock!** Never attempt to repair the product yourself. In case of malfunction, repairs are to be conducted by qualified personnel only.

**⚠ DANGER! Risk of burns!** During use the product gets hot. Do not touch the product while in use nor immediately after use.

**⚠ WARNING! Risk of electric shock!** Do not immerse the product in water or other liquids. Never hold the product under running water.

**⚠ WARNING! Risk of electric shock!** Never use a damaged product. Disconnect the product from the power supply and contact your retailer if it is damaged.

- The product is not to be used if it has been dropped, if there are visible signs of damage.
- The product is powered at all times while it is connected to the power supply.
- Before connecting the product to the power supply, check that the voltage and current rating corresponds with the power

supply details shown on the product's rating label.

- Regularly check the mains plug and the mains cord for damages. If the mains cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Protect the mains cord against damages. Do not let it hang over sharp edges, do not squeeze or bend it. Keep the mains cord away from hot surfaces and open flames.

## Operation

- The product must not be left unattended while it is connected to the supply mains.
- Do not move the product while it is in operation.
- Do not cover the product while it is in use or shortly after use, when it is still hot.
- Lay cords in such a way that they may not be tripped over, that they do not touch the rims of trays or get pinched by them, or get otherwise damaged.
- The product is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.

- When the product is in use, ensure that there are no easily flammable materials close to the product (e.g. dishcloths, oven cloths etc.).

## Cleaning and storage

### **⚠ WARNING! Risk of**

**electric shock!** Disconnect the product from the power supply before cleaning work and when not in use.

### **⚠ CAUTION! Risk of burns!**

Do not clean the product right after operation. Let the product cool down first.

- Clean the product after use (see "Cleaning and care").
- Do not store the hot product in a cupboard or in the packaging.
- Do not pull the mains plug out of the socket outlet by the mains cord.
- Protect the product, its mains cord and mains plug against dust, direct sunlight, dripping and splashing water.
- Store the product in a cool, dry place, protected from moisture and out of the reach of children.
- Protect the product against heat. Do not place the product close to open flames or heat

sources such as stoves or heating products.

### ● **Before first use**

- ① **NOTE:** The first few times the product is heated up, a faint odour may be present. This is due to manufacturing residues. The odour will disappear after using the product for a few times.

1. Remove the packaging material. Check if all parts are complete.
2. Clean the product (see "Cleaning and care").
3. Wash and dry all trays **1** **4** thoroughly before first use.

### ● **Positioning the product**

- A minimum of 10 cm of free space must remain between the product and the adjacent walls (including side and back wall).
1. Place the product on a flat surface that leaves enough space for ventilation.
  2. Turn the temperature control **5** to **MIN**.

### ● **Off mode**

- Entering off mode: The mains plug **10** is connected to the socket outlet. The temperature control **5** is set to **MIN**.
- Leaving off mode: Turn the temperature control **5** in clockwise direction. The ready indicator (green) **7** goes off.
- Returning to off mode: Turn the temperature control **5** in counter-clockwise direction during heating. The ready indicator (green) **7** lights up.

### ● **Operation**

- ① **NOTES:**
  - The product is not suitable for heating up cold food. Food must be warm and cooked already.
  - Operate the product no longer than 2 hours continuously.
  - Stir the food regularly after a while for even warming results.

- Serve or stir the food with a utensil that is suitable for hot food.
- Connect the product to the power supply.
- Turning the product on:** Turn the temperature control **[5]** in a clockwise direction.
- Increasing the temperature:** Turn the temperature control **[5]** in a clockwise direction towards **MAX**.

Indicator	Status
Red power indicator <b>[6]</b> on	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ The product is connected to the power supply.</li> </ul>
Red power indicator <b>[6]</b> off	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ The product is not connected to the power supply.</li> </ul>
Green ready indicator <b>[7]</b> on	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ If the temperature control <b>[5]</b> is set to <b>MIN</b>: The product is not heating.</li> <li>■ If the temperature control <b>[5]</b> is set beyond <b>MIN</b>: The set temperature has been reached.</li> </ul>
Green ready indicator <b>[7]</b> off	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Product is preheating/reheating.</li> </ul>

1. Place all trays **[1]** **[4]** with the prepared food into the frame **[8]**.
2. Turn the temperature control **[5]** to the desired setting, depending on the consistency of the food that you are keeping warm.

Heating level	Food temperature	Use
<b>MAX</b>	65 °C to 85 °C	For takeaway, to be eaten later
Between <b>MAX</b> and <b>MIN</b>	45 °C to 65 °C	Ready to eat
<b>MIN</b>	–	Stop heating

## Using the warming tray with your own dishes

- ⓘ NOTE:** To keep the food from getting dry, keep the lids **[2]** **[3]** on when not serving.
1. Remove all trays **[1]** **[4]** and the frame **[8]** from the product.
  2. Heat the product for approximately 10 minutes (see “Operation”).
  3. Place suitable bowls or plates with the prepared food on the warming tray **[9]**.
  4. Increasing the temperature: Turn the temperature control **[5]** clockwise.
  5. After use: Turn the temperature control **[5]** to **MIN**. Disconnect the product from the power supply. Let the product cool down for at least 90 minutes before cleaning and storage.

## ● Cleaning and care

- ⚠ WARNING! Risk of electric shock!**  
Before cleaning: Always disconnect the product from the power supply.
- ⚠ WARNING! Risk of burns!** Do not clean the product right after operation. Let the product cool down first.
- ⚠ WARNING! Risk of electric shock!**  
Do not immerse the product’s electrical components in water or other liquids. Never hold the product under running water.

Part	Cleaning method
<b>[8]</b> Frame	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Wipe down the frame with a slightly damp cloth. If necessary, use a small amount of washing-up liquid.</li> </ul>
<b>[9]</b> Warming tray	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Clean the warming tray with a damp cloth.</li> <li><input type="checkbox"/> Wipe the warming tray dry with a soft dry cloth.</li> <li><input type="checkbox"/> Do not let any water or other liquids enter the product interior.</li> </ul>

Part	Cleaning method
1 Large trays	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ The trays and lids are suitable for dishwashers.</li> <li>□ Clean the trays and lids in warm, soapy water.</li> <li>□ Dry the trays and lids thoroughly.</li> </ul>
4 Small trays	
2 Lids for large trays	
3 Lids for small trays	

- Do not use any abrasive, aggressive cleaners, hard brushes, or sharp objects to clean the product or its accessories, as these could damage the product.
- After cleaning: Let all parts dry.

## ● Storage

**⚠ DANGER! Risk of burns!** Do not store the product right after operation. Let the product cool down first.

- Clean and dry the product before storage.
- Do not knot or kink the mains cord [10](#).
- Store the product in a dry and clean place.
- Store the product away from children.

## ● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning:  
 1-7: plastics/20-22: paper and fibreboard/80-98: composite materials.

## Product:



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

## ● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

## ● Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your claim, observe the following instructions:

Make sure to have the original sales receipt and the item number (IAN 484432\_2501) available as proof of purchase.

You can find the item number on the rating plate, an engraving on the product, on the front page of the instruction manual (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, contact the service department listed below either by telephone or by e-mail.

Once the product has been recorded as defective you can return it free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure to enclose the proof of purchase (sales receipt) and a short, written description outlining the details of the defect and when it occurred.

## ● **Service**

 **Service Great Britain**

Tel.: 0800 0569216





















E-Mail: [owim@lidl.co.uk](mailto:owim@lidl.co.uk)



<b>Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok</b> .....	Oldal	15
<b>Bevezető</b> .....	Oldal	16
Rendeltetésszerű használat .....	Oldal	16
A csomagolás tartalma .....	Oldal	16
Műszaki adatok .....	Oldal	16
A részegységek leírása .....	Oldal	16
<b>Biztonsági utasítások</b> .....	Oldal	16
<b>Mielőtt először használná</b> .....	Oldal	19
<b>A termék felállítása</b> .....	Oldal	19
<b>Kikapcsolt állapot</b> .....	Oldal	20
<b>Kezelés</b> .....	Oldal	20
<b>Tisztítás és ápolás</b> .....	Oldal	21
<b>Tárolás</b> .....	Oldal	21
<b>Mentesítés</b> .....	Oldal	21
<b>Garancia</b> .....	Oldal	22
Garanciális ügyek lebonyolítása .....	Oldal	22
<b>Szerviz</b> .....	Oldal	22

## Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok

Ebben a használati útmutatóban és a csomagoláson az alábbi figyelmeztető jelzésekkel találkozhat:

	<p><b>VESZÉLY!</b> Ez a szimbólum a „Veszély” szó mellett nagy kockázati tényezőre hívja fel a figyelmet, melyet ha nem kerülnek el, az súlyos sérülésekhez vagy halálesethez vezet.</p>		<p>A földelés szimbóluma</p>
	<p><b>FIGYELMEZTETÉS!</b> Ez a szimbólum a „Figyelmeztetés” szó mellett közepes kockázati tényezőre hívja fel a figyelmet, melyet ha nem kerülnek el, az súlyos sérülésekhez vagy akár halálesethez is vezethet.</p>		<p>A terméket csak száraz helyiségekben, beltéren használja.</p>
	<p><b>VIGYÁZAT!</b> Ez a szimbólum a „Vigyázat” szó mellett alacsony kockázati tényezőre hívja fel a figyelmet, melyet ha nem kerülnek el, az kisebb vagy mérsékelt sérülésekhez vezethet.</p>		<p>Veszély – áramütésveszély!</p>
	<p><b>FIGYELEM!</b> Ez a szimbólum a „Figyelem” szó mellett anyagi károk veszélyére utal.</p>		<p>Vigyázat, forró felületek!</p>
	<p><b>MEGJEGYZÉS:</b> Ez a szimbólum a „Megjegyzés” szó mellett hasznos információkra hívja fel a figyelmet.</p>		<p>Váltóáram/-feszültség</p>
	<p><b>FIGYELEM!</b> Ez a szimbólum a „Figyelem” szó mellett anyagi károk veszélyére utal.</p>		<p>Watt</p>
	<p><b>FIGYELEM!</b> Ez a szimbólum a „Figyelem” szó mellett anyagi károk veszélyére utal.</p>		<p>Hertz (hálózati frekvencia)</p>
	<p><b>MEGJEGYZÉS:</b> Ez a szimbólum a „Megjegyzés” szó mellett hasznos információkra hívja fel a figyelmet.</p>		<p>A CE-jelzés azt jelzi, hogy a termék megfelel a rá vonatkozó EU előírásoknak.</p>
	<p>A tálcák <b>1</b> <b>4</b> és a fedők <b>2</b> <b>3</b> mosogatógépben tisztíthatók.</p>		<p>Biztonsági és egyéb információk</p>
	<p>A tálcák <b>1</b> <b>4</b> és a fedők <b>2</b> <b>3</b> mosogatógépben tisztíthatók.</p>		<p>Kezelési utasítások</p>

# MELEGÍTŐTÁL

## ● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel a döntésével vállalatunk értékes terméke mellett döntött. A használati utasítás ezen termék része. A biztonságra, a használatára és a megsemmisítésre vonatkozó fontos tudnivalókat tartalmazza. A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. A termék harmadik személy számára való továbbadása esetén kézbesítse vele annak a teljes dokumentációját is.

## ● Rendelteszerű használat

- A termék készételek melegen tartására alkalmas. A termék más célra nem használható.
- A termék kizárólag háztartási használatra alkalmas, üzleti célra nem használható.
- A gyártó nem vállal felelősséget a szakszerűtlen használatból adódó károkért.

## ● A csomagolás tartalma

- A termék kicsomagolása után ellenőrizze a csomagolás teljességét és az alkatrészek megfelelő állapotát.
- A használat előtt távolítsa el minden csomagolóanyagot.

- 1 Melegítőlap
- 1 Keret
- 2 Nagy méretű tálca fedőkkel
- 2 Kis méretű tálca fedőkkel
- 1 Használati útmutató

## ● Műszaki adatok

Bemenő feszültség:	220-240 V~, 50-60 Hz
Teljesítményfelvétel:	300 W
Bemenő teljesítmény kikapcsolt állapotban:	0,4 W
Védelmi osztály:	I

Maximális üzemi hőmérséklet:	85 °C
Minimális üzemi hőmérséklet:	45 °C

A nagy méretű tálcák úrtartalma	
Összesen:	2,4 l
Rendeltes szerinti maximális mennyiség:	2,0 l
Rendeltes szerinti minimális mennyiség:	1,0 l

A kis méretű tálcák úrtartalma	
Összesen:	1,1 l
Rendeltes szerinti maximális mennyiség:	0,9 l
Rendeltes szerinti minimális mennyiség:	0,5 l

## ● A részegységek leírása

- 1 Nagy méretű tálcák, 2×
- 2 A nagy méretű tálcák fedői, 2×
- 3 A kis méretű tálcák fedői, 2×
- 4 Kis méretű tálcák, 2×
- 5 Hőmérséklet-szabályozó
- 6 Működési jelzőfény (piros)
- 7 Készletléti jelzőfény (zöld)
- 8 Keret
- 9 Melegítőlap
- 10 Elektromos vezeték csatlakozóval (nincs a képen)



## Biztonsági utasítások

**A TERMÉK HASZNÁLATA ELŐTT ISMERKEDJEN MEG A KEZELÉSI ÉS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOKKAL! HA A TERMÉKET EGY HARMADIK SZEMÉLYNEK TOVÁBBADJA, ADJA MELLÉ ANNAK A TELJES DOKUMENTÁCIÓJÁT IS!**

A jelen használati útmutatóban leírtak figyelmen kívül hagyásából

adódó károk esetén a garancia érvényét veszti!

A következményes károkért nem vállalunk felelősséget! A szakszerűtlen használat vagy a biztonsági utasítások figyelmen kívül hagyása miatti anyagi károkért és személyi sérülésekért nem vállalunk felelősséget!

## **Gyermekek és fogyatékkal élők**

### **⚠ FIGYELMEZTETÉS! ÉLET- ÉS BALESETVESZÉLY CSECSEMŐKRE ÉS GYERMEKEKRE NÉZVE!**

Ne hagyja a gyermekeket a csomagolóanyagokkal felügyelet nélkül.

A csomagolóanyagok fulladást okozhatnak.

A gyermekek gyakran alábecsülik az ezzel kapcsolatos veszélyeket.

Tartsa a csomagolóanyagokat gyermekektől távol.

- A terméket akkor használhatják 8 éves és afeletti gyermekek, csökkent testi, érzékszervi vagy szellemi képességű, valamint megfelelő tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek, ha számukra felügyeletet biztosítanak vagy ha utasításokat kapnak

a termék biztonságos használatával kapcsolatban és megértik az azzal járó veszélyeket.

- Gyermekek nem játszhatnak a termékkel.
- A tisztítást és a felhasználói karbantartást nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül.
- Ne töltse fel a tálcákat a felső szélükig. A rendeltetés szerinti maximális mennyiség 2 liter a nagy méretű tálcák, illetve 0,9 liter a kis méretű tálcák esetében. A rendeltetés szerinti minimális mennyiség 1 liter a nagy méretű tálcák, illetve 0,5 liter a kis méretű tálcák esetében.

## **Rendeltetés szerű használat**

### **⚠ FIGYELMEZTETÉS!**

A szakszerűtlen kezelés sérülésekhez vezethet. A terméket kizárólag ezen használati útmutatónak megfelelően használja. Ne próbálja meg a terméket bármilyen módon módosítani.

- A termék háztartáson belüli és annak megfelelő használati módokra alkalmas, például:
  - Üzletek, irodák vagy hasonló munkahelyek alkalmazotti konyháiban;

- Tanyaházakban;
- Szállodák, motelek és egyéb szálláshelyek vendégei számára;
- Reggelivel szolgáló szálláshelyeken.

## Elektromos biztonság

### ⚠ **VESZÉLY!**

**Áramütésveszély!** Ne próbálja meg saját kezűleg megjavítani a terméket. Hibás működés esetén a termék javítási munkáit bízza képzett szakemberre.

### ⚠ **VESZÉLY! Égési sérülés**

**veszélye!** A termék működés közben nagyon forró. A termékhez ne érjen hozzá működés közben és közvetlenül azután.

### ⚠ **FIGYELMEZTETÉS!**

**Áramütésveszély!** A terméket ne merítse vízbe vagy egyéb folyadékokba. Soha ne tartsa a terméket folyó víz alá.

### ⚠ **FIGYELMEZTETÉS!**

**Áramütésveszély!** Ne használja a terméket, ha sérült. Ha a termék megsérült, válassza le a hálózati áramról és forduljon az eladójához.

- Ne használja a terméket, ha az leesett, vagy ha azon látható sérülések vannak.

- A termék áram alatt van, amíg az az elektromos hálózatra csatlakozik.
- Mielőtt a terméket az elektromos hálózatra csatlakoztatná ellenőrizze, hogy a hálózat névleges feszültsége megfelel-e a termék adattábláján feltüntetettnek.
- Rendszeresen ellenőrizze az elektromos vezeték és a csatlakozó épségét. Ha a termék elektromos vezetéke megsérül, a kockázatok elkerülése érdekében azt a gyártónak, annak az ügyfélszolgálatának, vagy egy annak megfelelő képzettségű szakembernek kell kicserélnie.
- Óvja az elektromos vezetéket a sérülésektől. Ne hagyja az elektromos vezetéket éles sarkokon átlógni, ne nyomja össze meg ne hajlítsa meg. Az elektromos vezetéket tartsa forró felületektől és nyílt lángoktól távol.

## Kezelés

- Ne hagyja a terméket felügyelet nélkül, amíg az az elektromos hálózatra csatlakozik.
- Ne mozgassa a terméket működés közben.

- Ne takarja le a terméket működés közben, röviddel használat után és amíg forró.
- Az elektromos vezetékét úgy helyezze el, hogy abban ne lehessen elbotlani, az ne érjen a tálcák széleihez, azokba ne tudjon beakadni, vagy más módon megsérülni.
- A termék nem használható külső időzítővel vagy különálló távvezérlőrendszerrel.
- A termék használata során gondoskodjon arról, hogy ne legyenek a termék közelében gyúlékony anyagok (pl. konyhai törlek, konyharuhák stb.).
- A terméket forró állapotban ne tárolja szekrényben vagy a csomagolásában.
- Az elektromos csatlakozót ne a vezetéknél fogva húzza ki a konnektorból.
- A terméket, az elektromos vezetékét és a csatlakozót óvja a portól, a közvetlen napfénytől, a rácseppenő vagy ráfröccsenő víztől.
- A terméket hűvös, száraz, nedvességtől védett, gyermekektől elzárt helyen tárolja.
- Óvja a terméket a hőtől. Ne tegye a terméket nyílt lángok vagy hőforrások (tűzhelyek, fűtőberendezések) közelébe.

## Tisztítás és tárolás

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS!

**Áramütésveszély!** A termék tisztítása előtt, illetve ha nincs használatban, húzza ki a készülék csatlakozóját a konnektorból.

### ⚠ VIGYÁZAT! Égési sérülés veszélye!

Ne tisztítsa a terméket közvetlenül működés után. Előtte hagyja a terméket lehűlni.

- Használat után tisztítsa meg a terméket (lásd a „Tisztítás és ápolás” c. részt).

### ● Mielőtt először használná

① **MEGJEGYZÉS:** Az első felmelegítések során enyhe szag keletkezhet. Ez a gyártási maradékanyagoknak köszönhető. A termék néhány alkalommal történő használata után ezek a szagok megszűnnek.

1. Távolítsa el a csomagolóanyagokat. Ellenőrizze az alkatrészek hiánytalanságát.
2. Tisztítsa meg a terméket (lásd a „Tisztítás és ápolás” c. részt).
3. Az első használat előtt alaposan tisztítsa meg a tálcákat **1** **4**, és törölje őket szárazra.

### ● A termék felállítása

- A termék és a körülötte lévő falak között (az oldalsó és a hátsó falakat is ideértve) hagyjon legalább 10 cm szabad helyet.
1. A terméket helyezze egy egyenes felületre, ahol a megfelelő szellőzés is biztosított.

2. Állítsa a hőmérséklet-szabályozót [5] a **MIN** állásba.

## ● **Kikapcsolt állapot**

- Váltás kikapcsolt állapotra: Az elektromos csatlakozó [10] be van dugva a konnektorba. A hőmérséklet-szabályzó [5] a **MIN** állásban van.
- Kilépés a kikapcsolt állapotból: Fordítsa el a hőmérséklet-szabályozót [5] az óramutató járásával megegyező irányban. A készenléti jelzőfény (zöld) [7] kialszik.
- Visszatérés a kikapcsolt állapotra: A felfűtés alatt fordítsa el a hőmérséklet-szabályozót [5] az óramutató járásával ellenkező irányban. A készenléti jelzőfény (zöld) [7] világít.

## ● **Kezelés**

### ① **MEGJEGYZÉSEK:**

- A termék nem alkalmas hideg ételek felmelegítésére. Az ételeknek már melegnek és készre főtnek kell lenniük.
- Ne működtesse a terméket folyamatosan 2 óránál tovább.
- Kis idő elteltével rendszeresen keverje át az ételt, hogy azok egyenletesen melegedjenek meg.
- Az ételeket olyan eszközzel tálalja vagy keverje, amely használható forró ételekhez.
- Csatlakoztassa a terméket az elektromos hálózatra.
- **A termék bekapcsolása:** Fordítsa el a hőmérséklet-szabályozót [5] az óramutató járásával megegyező irányban.
- **A hőmérséklet növelése:** Fordítsa el a hőmérséklet-szabályozót [5] az óramutató járásával megegyező irányban a **MAX** felé.

Kijelző	Állapot
A piros működési jelzőfény [6] világít	■ A termék csatlakozik az áramforráshoz.
A piros működési jelzőfény [6] nem világít	■ A termék nem csatlakozik az áramforráshoz.

Kijelző	Állapot
A zöld készenléti jelzőfény [7] világít	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Amikor a hőmérséklet-szabályozó [5] a <b>MIN</b> állásban van: A termék nem fűt.</li> <li>■ Amikor a hőmérséklet-szabályozó [5] a <b>MIN</b> álláson túl van: A hőmérséklet elérte a beállított szintet.</li> </ul>
A zöld készenléti jelzőfény [7] nem világít	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Elő- vagy felmelegítés</li> </ul>

1. Helyezze be a tálcaikat [1] [4] az eszközelekkel a keretbe [8].
2. Fordítsa a hőmérséklet-szabályozót [5] a kívánt állásba a melegen tartani kívánt ételek állagától függően.

Hőfok	Az ételmelegítés hőmérséklete	Használat
<b>MAX</b>	65 °C és 85 °C között	Későbbi fogyasztásra, elvitelre szánt ételekhez
<b>A MAX és a MIN között</b>	45 °C és 65 °C között	Fogyasztásra készen
<b>MIN</b>	–	A felmelegedés befejezése

## **A melegítőlap használata saját edényekkel**

- ① **MEGJEGYZÉS:** Hogy az ételek ne tudjanak kiszáradni, hagyja a fedőket [2] [3] felhelyezve, amikor nem vesz ki ételeket.

1. Vegye ki a tálcaikat [1] [4] és a keret [8] a termékből.
2. Melegítse fel a terméket kb. 10 percig (lásd a „Kezelés” c. részt).
3. Helyezze a megfelelő tálcaikat vagy tányérokat a eszközelekkel a melegítőlapra [9].

4. A hőmérséklet növelése: Fordítsa el a hőmérséklet-szabályozót [5] az óramutató járásával megegyező irányban.
5. Használat után: Állítsa a hőmérséklet-szabályozót [5] a **MIN** állásba. Húzza ki a termék csatlakozóját a konnektorból. A terméket tisztítás előtt hagyja legalább 90 percig hűlni.

## ● Tisztítás és ápolás

### **FIGYELMEZTETÉS! Áramütésveszély!**

Tisztítás előtt: A terméket válassza le a hálózati áramról.

### **FIGYELMEZTETÉS! Égési sérülés veszélye!** Ne tisztítsa a terméket közvetlenül működés után. Előbb hagyja a terméket lehűlni.

### **FIGYELMEZTETÉS! Áramütésveszély!**

A termék elektromos alkatrészeit ne merítse vízbe vagy más folyadékokba. Soha ne tartsa a terméket folyó víz alá.

Alkatrész	Tisztítási mód
[8] Keret	<input type="checkbox"/> Törölje át a keretet egy nedves ruha segítségével. Szükség szerint használjon némi mosogatószert.
[9] Melegítőlap	<input type="checkbox"/> A melegítőlapot egy enyhén nedves ruha segítségével tisztítsa. <input type="checkbox"/> Törölje a melegítőlapot szárazra egy puha, száraz ruhával. <input type="checkbox"/> Ne hagyja, hogy víz vagy más folyadékok a termék belsejébe jussanak.

Alkatrész	Tisztítási mód
[1] Nagy méretű tálcák	<input checked="" type="checkbox"/> A tálcák és a fedők mosogatógépben tisztíthatók. <input type="checkbox"/> A tálcákat és a fedőket tisztítsa meleg, mosogatószeres vízzel. <input type="checkbox"/> Törölje a tálcákat és a fedőket alaposan szárazra.
[4] Kis méretű tálcák	
[2] A nagy méretű tálcák fedői	<input type="checkbox"/> A készülék vagy az alkatrészei tisztításához ne használjon súroló hatású, durva tisztítószereket, illetve kemény keféket vagy hegyes tárgyakat. Anyagi károk kockázata.
[3] A kis méretű tálcák fedői	

- A készülék vagy az alkatrészei tisztításához ne használjon súroló hatású, durva tisztítószereket, illetve kemény keféket vagy hegyes tárgyakat. Anyagi károk kockázata.
- Tisztítás után: Hagyja az alkatrészeket megszáradni.

## ● Tárolás

### **VESZÉLY! Égési sérülés veszélye!** Ne

tegye el a terméket közvetlenül használat után. Előtte hagyja a terméket lehűlni.

- Tárolás előtt tisztítsa meg a terméket.
- Ne hajlítsa vagy csomózza meg az elektromos vezetékét [10].
- A terméket tárolja száraz, tiszta helyen.
- A terméket tartsa gyermekek számára nem elérhető helyen.

## ● Mentésítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagon található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1–7: műanyagok/20–22: papír és karton/80–98: kötőanyagok.

## Termék:



A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A környezete érdekében, ne dobja a kiszolgált terméket a háztartási szemétkébe, hanem adja le szakszerű ártalmatlanításra. A gyűjtőhelyekről és azok nyitvatartási idejéről az illetékes önkormányzatnál tájékozódhat.

## ● Garancia

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrésznek minősülnek (pl. elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny

alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

## ● Garanciális ügyek lebonyolítása

Ügyének gyors elintézhetsége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 484432\_2501) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címloldaláról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, először vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervizcímre.

## ● Szerviz

 **Szerviz Magyarország**

Tel.: 0680021536













E-mail: owim@lidl.hu



<b>Uporabljena opozorila in simboli</b> .....	Stran	24
<b>Uvod</b> .....	Stran	25
Namenska uporaba .....	Stran	25
Obseg dobave .....	Stran	25
Tehnični podatki .....	Stran	25
Opis delov .....	Stran	25
<b>Varnostni napotki</b> .....	Stran	25
<b>Pred prvo uporabo</b> .....	Stran	28
<b>Postavitev izdelka</b> .....	Stran	28
<b>Izklopljeno stanje</b> .....	Stran	28
<b>Uporaba</b> .....	Stran	29
<b>Čiščenje in nega</b> .....	Stran	29
<b>Shranjevanje</b> .....	Stran	30
<b>Odstranjevanje</b> .....	Stran	30
<b>Garancijski list</b> .....	Stran	31
Postopek pri uveljavljanju garancije .....	Stran	32
<b>Servis</b> .....	Stran	32

## Uporabljena opozorila in simboli

V teh navodilih za uporabo in na pakiranju se uporabljajo naslednja opozorila:

	<p><b>NEVARNOST!</b> Ta simbol z opozorilno besedo »Nevarnost« označuje nevarnost z visoko stopnjo tveganja, ki lahko v primeru neupoštevanja opozorila povzroči hudo poškodbo ali celo smrt.</p>		<p>Simbol za zaščitno ozemljitev</p>
	<p><b>OPOZORILO!</b> Ta simbol z opozorilno besedo »Opozorilo« označuje nevarnost s srednje visoko stopnjo tveganja, ki lahko v primeru neupoštevanja opozorila povzroči hudo poškodbo ali celo smrt.</p>		<p>Izdelek uporabljajte le v zaprtih notranjih prostorih.</p>
	<p><b>PREVIDNO!</b> Ta simbol z opozorilno besedo »Previdno« označuje nevarnost z nizko stopnjo tveganja, ki lahko v primeru neupoštevanja nevarnosti povzroči majhno ali srednje hudo poškodbo.</p>		<p>Nevarnost – tveganje električnega udara!</p>
			<p>Pozor, vroča površina!</p>
			<p>Izmenični tok/napetost</p>
	<p><b>W</b> Vat</p>	<p><b>W</b></p>	<p>Vat</p>
	<p><b>POZOR!</b> Ta simbol s signalno besedo »Pozor« označuje nevarnost morebitne poškodbe lastnine.</p>	<p><b>Hz</b></p>	<p>Hertz (omrežna frekvenca)</p>
	<p><b>OPOMBA:</b> Ta simbol s signalno besedo »Opomba« nudi nadaljnje koristne informacije.</p>	<p><b>CE</b></p>	<p>Znak CE potrjuje skladnost z direktivami EU, ki veljajo za izdelek.</p>
	<p>Posode <b>1</b>, <b>4</b> in pokrovi <b>2</b> <b>3</b> so primerni za pomivanje v pomivalnem stroju.</p>	<p>■</p> <p>□</p>	<p>Varnostne in druge informacije</p> <p>Navodila za ravnanje</p>

## GRELNIK ZA BIFE

### ● Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega izdelka. Odločili ste se za zelo kakovosten izdelek. To navodilo za uporabo je sestavni del tega izdelka. Vsebuje pomembna navodila za varnost, uporabo in odstranitev. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnostnimi napotki. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe. Če izdelek odstopite novemu lastniku, mu zraven izročite tudi vse dokumente.

### ● Namenska uporaba

- Izdelek je primeren za ohranjanje toplote kuhane hrane. Izdelka ne uporabljajte za noben drug namen.
- Izdelek je namenjen uporabi v zasebnih gospodinjstvih in ne v komercialne namene.
- Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za škodo, nastalo zaradi nepravilne uporabe.

### ● Obseg dobave

- Po odstranitvi embalaže izdelka preverite, ali je dobava popolna in ali so vsi deli v dobrem stanju.
- Pred uporabo odstranite ves embalažni material.

- 1 Grelna plošča
- 1 Okvir
- 2 Velika posoda s pokrovom
- 2 Majhna posoda s pokrovom
- 1 Navodila za uporabo

### ● Tehnični podatki

Vhodna napetost:	220-240 V~, 50-60 Hz
Priključna moč:	300 W
Poraba energije v izklopljenem stanju:	0,4 W
Zaščitni razred:	I
Najvišja delovna temperatura:	85 °C

Minimalna delovna temperatura:	45 °C
--------------------------------	-------

Prostornina velikih posod	
Skupaj:	2,4 l
Največja predvidena količina polnjenja:	2,0 l
Najmanjša predvidena količina polnjenja:	1,0 l

Prostornina majhnih posod	
Skupaj:	1,1 l
Največja predvidena količina polnjenja:	0,9 l
Najmanjša predvidena količina polnjenja:	0,5 l

### ● Opis delov

- 1 Velika posoda, 2x
- 2 Pokrov za velike posode, 2x
- 3 Pokrov za male posode, 2x
- 4 Mala posoda, 2x
- 5 Regulator temperature
- 6 Prikaz delovanja (rdeča)
- 7 Prikaz pripravljenosti (zelen)
- 8 Okvir
- 9 Grelna plošča
- 10 Priključni kabel s električnim vtičem (ni prikazan)



### Varnostni napotki

**PREDEN ZAČNETE IZDELEK UPORABLJATI, SE SEZANANITE Z VSEMI NAVODILI ZA UPORABO IN VARNOSTNIMI NAPOTKI! ČE IZDELEK PREDATE DRUGIM, JIM IZROČITE TUDI VSE DOKUMENTE!**

Pri škodi zaradi neupoštevanja teh navodil za uporabo garancija preneha veljati!

Ne prevzemamo odgovornosti za posledično škodo! Ne prevzemamo odgovornosti za gmotno škodo ali telesne poškodbe, ki so nastale zaradi nepravilne uporabe ali neupoštevanja varnostnih napotkov!

## Otroci in osebe s posebnimi potrebami

### **⚠ OPOZORILO!** **NEVARNOST SMRTI IN NESREČ ZA DOJENČKE TER OTROKE!**

Otrok ne pustite nenadzorovanih z embalažnim materialom.

Embalažni material predstavlja nevarnost zadušitve.

Otroci pogosto podcenjujejo s tem povezane nevarnosti.

Otrokom nikoli ne dovolite zadrževanja v bližini embalažnega materiala.

- Ta izdelek smejo otroci od dopolnjenega 8 leta in osebe z omejenimi telesnimi, čutilnimi ali duševnimi sposobnostmi oziroma pomanjkljivimi izkušnjami in/ali znanjem uporabljati le, če so pod nadzorom ali so bili poučeni o varni uporabi izdelka in

razumejo nevarnosti, ki iz tega izhajajo.

- Otroci se ne smejo igrati z izdelkom.
- Otroci brez nadzora naprave ne smejo čistiti ali vzdrževati.
- Posod ne napolnite do roba. Največja predvidena količina polnjenja je 2 litra za velike posode in 0,9 litrov za majhne posode. Najmanjša predvidena količina polnjenja je 1 liter za velike posode in 0,5 litrov za majhne posode.

## Namenska uporaba

**⚠ OPOZORILO!** Nepravilna uporaba lahko povzroči telesne poškodbe. Uporabljajte ta izdelek samo v skladu s temi navodili. Izdelka ne poskušajte kakor koli spreminjati.

- Izdelek je namenjen uporabi v gospodinjstvu in podobnih uporabah, kot na primer:
  - Za delavce v kuhinjah, trgovinah, pisarnah in drugih gospodarskih področjih;
  - Na kmetijskih posestvih;
  - Za stranke v hotelih, motelih in drugih stanovanjskih objektih;
  - V penzionih z zajtrkom.

## Električna varnost

### **⚠ NEVARNOST! Nevarnost električnega udara!**

Izdelka nikoli ne poskušajte popravljati sami. Pri napačnem delovanju sme popravila opraviti izključno usposobljeno osebje.

### **⚠ NEVARNOST! Nevarnost opeklin!**

Izdelek se med delovanjem segreje. Med delovanjem ali takoj po uporabi se izdelka ne dotikajte.

### **⚠ OPOZORILO! Nevarnost električnega udara!**

Izdelka nikoli ne potaplajte v vodo ali druge tekočine. Izdelka ne držite pod tekočo vodo.

### **⚠ OPOZORILO! Nevarnost električnega udara!**

Ne uporabljajte izdelka, če je poškodovan. Odklopite izdelek iz električnega omrežja in se posvetujte s prodajalcem, če je poškodovan.

- Izdelka ne smete uporabljati, če vam je padel na tla ali so na njem vidne poškodbe.
- Izdelek se vedno napaja z električno energijo, če je priključen na napajanje.
- Pred priključitvijo izdelka na električno omrežje preverite,

ali napetost in nazivni tok ustrežata podatkom o napajanju, navedenim na tipski tablici izdelka.

- Redno preverjajte, ali ni poškodovan električni vtič ali priključni kabel. Če je priključni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegova servisna služba ali podobno usposobljene osebe, da se izognete nevarnostim.
- Priključni kabel zaščitite pred poškodbami. Pazite, da priključni kabel ne visi prek ostrih robov in da ga ne prepogibajte. Priključni kabel ne sme biti v bližini toplih površin ali odprtega ognja.

## Uporaba

- Izdelka ne puščajte brez nadzora, medtem ko je priključen na električno omrežje.
- Med delovanjem izdelka ne premikajte.
- Izdelka ne pokrivajte, dokler je le-ta v uporabi ali tik po njej, dokler je izdelek še topel.
- Priključni kabel položite tako, da se nihče ne more spotakniti, da se ne dotika robov posod, da ga posode ne uščipnejo ali kako drugače poškodujejo.

- Izdelek ni predviden za delovanje z zunanjo programsko uro ali ločnim sistemom daljinskega upravljanja.
- Ko izdelek uporabljate, se prepričajte, ali v bližini ni vnetljivih materialov (npr. kuhinjskih krp, brisač itd.).

## Čiščenje in shranjevanje

### ⚠ **OPOZORILO! Nevarnost električnega udara!**

Izdelek pred čiščenjem ali ob prenehanju uporabe ločite od električnega omrežja.

### ⚠ **PREVIDNO! Nevarnost opeklin!** Ne čistite izdelka

takoj po uporabi. Izdelek prej pustite, da se ohladi.

- Izdelek po uporabi očistite (glejte razdelek »Čiščenje in nega«).
- Vročega izdelka ne dajajte v omaro ali v embalažo.
- Električnega vtiča ne vlecite iz vtičnice za priključni kabel.
- Izdelek, priključni kabel in električni vtič zaščitite pred prahom, neposredno sončno svetlobo, kapljanjem in brizganjem vode.
- Izdelek shranjujte na hladnem in suhem mestu, zaščitenem

pred vlago in zunaj dosega otrok.

- Izdelek pravo zaščitite pred toploto. Izdelka ne postavljajte v bližino odprtega plamena ali virov toplote, kot so peči ali grelniki.

### ● **Pred prvo uporabo**

❗ **OPOMBA:** Ob prvih nekaj segrevanjih izdelka se lahko pojavi rahel vonj. To je posledica ostankov od proizvodnje. Vonj bo po nekajkratni uporabi izginil.

1. Odstranite embalažo. Preverite, ali so dostavljeni vsi deli.
2. Izdelek očistite (glejte »Čiščenje in nega«).
3. Pred prvo uporabo temeljito operite in posušite vse posode **1** **4**.

### ● **Postavitev izdelka**

- Med izdelkom in sosednjimi stenami (vključno s stranskimi ter hrbtno steno) mora biti najmanj 10 cm prostora.
1. Izdelek položite na ravno površino, ki omogoča dovolj prostora za prezračevanje.
  2. Regulator temperature **5** zavrtite na **MIN**.

### ● **Izklopljeno stanje**

- Preklop v izklopljeno stanje: Električni vtič **10** je priključen v vtičnico. Regulator temperature **5** je nastavljen na **MIN**.
- Izhod iz izklopljenega stanja: Zavrtite regulator temperature **5** v smeri urnega kazalca. Prikaz pripravljenosti (zelena) **7** se izklopi.
- Povrnitev izklopljenega stanja: Med segrevanjem zavrtite regulator temperature **5** v nasprotno smer urnega kazalca. Prikaz pripravljenosti (zelena) **7** sveti.

## ● Uporaba

### ① OPOMBA:

- Izdelek ni primeren za ogrevanje hladnih jedi. Hrana mora biti že topla in kuhana.
- Izdelka ne uporabljajte neprekinjeno več kot 2 uri.
- Čez nekaj časa začnite hrano redno mešati, da dosežete enakomerni segrevanje.
- Hrano postrezite ali premešajte v posodi, ki je primerna za toplo hrano.
- Priključite izdelek na električno omrežje.
- **Vklop izdelka:** Zavrtite regulator temperature [5] v smeri urnega kazalca.
- **Povečanje temperature:** Zavrtite regulator temperature [5] v smeri urnega kazalca v položaj **MAX**.

Prikaz	Stanje
Rdeči prikaz delovanja [6] sveti	■ Izdelek je priključen na električno napajanje.
Rdeči prikaz delovanja [6] je izklopljen	■ Izdelek ni priključen na električno napajanje.
Zeleni prikaz pripravljenosti [7] sveti	■ Če je regulator temperature [5] nastavljen na <b>MIN</b> : Izdelek se ne segreva. ■ Če je regulator temperature [5] nastavljen nad <b>MIN</b> : Dosežena je nastavljena temperatura.
Zeleni prikaz pripravljenosti [7] je izklopljen	■ Izdelek se segreje pred/po

1. Vse posode [1] [4] s pripravljeno hrano postavite v okvir [8].
2. Zavrtite regulator temperature [5] na zeleno nastavitev, odvisno od konsistence hrane, ki jo grejete.

Nivo ogrevanja	Temperatura hrane	Uporaba
<b>MAX</b>	od 65 °C do 85 °C	Za odvoz za kasnejšo porabo
Med <b>MAX</b> in <b>MIN</b>	od 45 °C do 65 °C	Pripravljeno za jed
<b>MIN</b>	–	Zaustavitev ogrevanja

## Uporaba grelne plošče z lastnimi jedmi

① **OPOMBA:** Da se hrana ne izsuši, pustite pokrove [2] [3] na posodah, ko ne jemljete hrane.

1. Iz izdelka odstranite vse posode [1] [4] in okvir [8].
2. Izdelek segrevajte približno 10 minut (glejte »Uporaba«).
3. Na grelno ploščo [9] postavite primerne posode ali krožnike s pripravljeno hrano.
4. Povečanje temperature: Zavrtite regulator temperature [5] v smeri urnega kazalca.
5. Po uporabi: Regulator temperature [5] zavrtite na **MIN**. Izdelek odklopite iz električnega omrežja. Pred čiščenjem in shranjevanjem počakajte 90 minut, da se izdelek popolnoma ohladi.

## ● Čiščenje in nega

⚠ **OPOZORILO! Nevarnost električnega udara!** Pred čiščenjem: Izdelek vedno odklopite iz električnega omrežja.

⚠ **OPOZORILO! Nevarnost opeklin!** Ne čistite izdelka takoj po uporabi. Izdelek pustite, da se najprej ohladi.

⚠ **OPOZORILO! Nevarnost električnega udara!** Električnih delov izdelka ne potaplajte v vodo ali druge tekočine. Izdelka ne držite pod tekočo vodo.

Sestavni del	Način čiščenja
8 Okvir	<input type="checkbox"/> Obrišite okvir z rahlo vlažno krpo. Po potrebi uporabite majhno količino detergenta za pomivanje posod.
9 Grelna plošča	<input type="checkbox"/> Grelno ploščo očistite z vlažno krpo. <input type="checkbox"/> Grelno ploščo posušite z mehko, suho krpo. <input type="checkbox"/> Ne dopustite, da bi voda ali druge tekočine prodrle v izdelek.
1 Velike posode 4 Majhne posode	<input checked="" type="checkbox"/> Posode in pokrovi so primerni za pomivanje v pomivalnem stroju. <input type="checkbox"/> Očistite posode in pokrove s toplo milnico. <input type="checkbox"/> Posode in pokrove temeljito osušite.
2 Pokrov za velike posode	
3 Pokrov za majhne posode	

- Za čiščenje izdelka ne uporabljajte abrazivnih ali agresivnih čistil, trdih krtač ali koničastih predmetov. Sicer je prisotna nevarnost grotne škode.
- Po čiščenju: Pustite, da se vsi deli posušijo.

## ● Shranjevanje

**⚠ NEVARNOST! Nevarnost opeklin!** Ne shranjujte izdelka takoj po uporabi. Izdelek prej pustite, da se ohladi.

- Pred shranjevanjem očistite izdelek.
- Priključnega kabla 10 ne prepogibajte ali vozajte.
- Izdelek hranite v suhem in čistem prostoru.
- Shranite izdelek izven dosega otrok.

## ● Odstranjevanje

Embalaža je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikiranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.



Upoštevajte oznake embalažnih materialov za ločevanje odpadkov, ki so označene s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom: 1-7: umetne mas/20-22: papir in karton/80-98: vezni materiali.

### Izdelek:



O možnostih odstranjevanja odsluženega izdelka se lahko pozanimате pri svoji občinski ali mestni upravi.



Ko je vaš izdelek dotrajan, ga zaradi varovanja okolja ne odvrzite med gospodinjske odpadke, temveč ga oddajte na ustreznem zbirališču tovrstnih odpadkov. O zbirnih mestih in njihovih delovnih časih se lahko pozanimате pri svoji pristojni občinski upravi.

## Pooblaščeni serviser:

OWIM GmbH & Co. KG  
Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
NEMČIJA

Servisna telefonska številka: 00386 (0) 80 080 917

## Garancijski list

1. S tem garancijskim listom OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemčija jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezuje, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnilo kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščen servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnosti blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšane roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak.
6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.
7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.
8. Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
11. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali nepooblaščen oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.

12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
13. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in prikladne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka.
14. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

## ● Postopek pri uveljavljanju garancije

Za zagotovitev hitre obdelave vašega primera vas prosimo, da sledite naslednjim napotkom:

Prosimo, da za vsa vprašanja pripravite račun in številko izdelka (IAN 484432\_2501) kot dokazilo o nakupu.

Številko izdelka najdete na identifikacijski ploščici, gravuri, naslovni strani v navodilih (spodaj levo) ali na nalepki na hrbtni ali spodnji strani.

Če pride do napačnega delovanja ali drugih pomanjkljivosti, se obrnite najprej na v nadaljevanju navedeni servisni oddelek po telefonu ali prek e-pošte.

Izdelek, označen kot okvarjen, lahko nato brez poštnine pošljete na navedeni naslov servisa, zraven pa priložite potrdilo o nakupu (blagajniški račun) in navedite, za kakšno pomanjkljivost gre in kdaj je nastala.

## ● Servis

SI **Servis Slovenija**

Tel.: 00386 (0) 80 080 917






E-Mail: [infofon@lidl.si](mailto:infofon@lidl.si)



<b>Použitie výstražné upozornenia a symboly</b> .....	Strana	34
<b>Úvod</b> .....	Strana	35
Používanie v súlade s určením .....	Strana	35
Rozsah dodávky .....	Strana	35
Technické údaje .....	Strana	35
Popis súčiastok .....	Strana	35
<b>Bezpečnostné upozornenia</b> .....	Strana	35
<b>Pred prvým použitím</b> .....	Strana	38
<b>Inštalácia produktu</b> .....	Strana	38
<b>Vypnutý stav</b> .....	Strana	39
<b>Obsluha</b> .....	Strana	39
<b>Čistenie a starostlivosť</b> .....	Strana	39
<b>Skladovanie</b> .....	Strana	40
<b>Likvidácia</b> .....	Strana	40
<b>Záruka</b> .....	Strana	40
Postup v prípade poškodenia v záruke .....	Strana	41
<b>Servis</b> .....	Strana	41

## Používané výstražné upozornenia a symboly

V tejto príručke a na obale sa používajú nasledujúce upozornenia:

	<p><b>NEBEZPEČENSTVO!</b> Tento symbol so signálnym slovom „Nebezpečenstvo“ označuje nebezpečenstvo s vysokým stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok smrť alebo vážne zranenie.</p>		<p>Symbol ochranného uzemnenia</p>
	<p><b>VÝSTRAHA!</b> Tento symbol so signálnym slovom „Výstraha“ označuje nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok vážne zranenie alebo smrť.</p>		<p>Produkt používajte len v suchých interiéroch.</p>
			<p>Nebezpečenstvo - úrazu elektrickým prúdom!</p>
	<p><b>POZOR!</b> Tento symbol so signálnym slovom „Pozor“ označuje nebezpečenstvo s nízkym stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok ľahké alebo stredne ťažké zranenie.</p>		<p>Pozor, horúci povrch!</p>
			<p>Striedavý prúd/striedavé napätie</p>
	<p><b>OPATRNE!</b> Tento symbol so signálnym slovom „Opatrne“ označuje možné poškodenie majetku.</p>	<p><b>W</b></p>	<p>Watt</p>
	<p><b>UPOZORNENIE:</b> Tento symbol so signálnym slovom „Upozornenie“ ponúka ďalšie užitočné informácie.</p>	<p><b>Hz</b></p>	<p>Hertz (sieťová frekvencia)</p>
	<p>Platne <b>1</b> <b>4</b> a pokrievky <b>2</b> <b>3</b> sú vhodné na umývanie v umývačke riadu.</p>	<p><b>CE</b></p>	<p>Značka CE potvrdzuje zhodu so smericami EÚ, ktoré sú relevantné pre produkt.</p>
		<p>■ □</p>	<p>Bezpečnostné a iné upozornenia Manipulačné pokyny</p>

# OHRIEVAČ JEDÁL

## ● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

## ● Používanie v súlade s určením

- Produkt vám pomôže udržať uvarené jedlá teplé. Produkt nepoužívajte na iné účely.
- Produkt je určený len na použitie v súkromných domácnostiach a nie na komerčné účely.
- Výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené neodborným používaním.

## ● Rozsah dodávky

- Po vybalení produktu skontrolujte, či je balenie kompletne a či sú všetky časti v požadovanom stave.
- Pred používaním odstráňte všetky obalové materiály.

- 1 Výhrevná platňa
- 1 Rám
- 2 Veľké misky s pokrievkami
- 2 Malé misky s pokrievkami
- 1 Návod na obsluhu

## ● Technické údaje

Vstupné napätie:	220-240 V~, 50-60 Hz
Príkon:	300 W
Príkon vo vypnutom stave:	0,4 W
Trieda ochrany:	I
Maximálna prevádzková teplota:	85 °C

Minimálna prevádzková teplota:	45 °C
--------------------------------	-------

Objem veľkých misiek	
Spolu:	2,4 l
Maximálna určená kapacita:	2,0 l
Minimálna určená kapacita:	1,0 l

Objem malých misiek	
Spolu:	1,1 l
Maximálna určená kapacita:	0,9 l
Minimálna určená kapacita:	0,5 l

## ● Popis súčiastok

- 1 Veľké misky, 2×
- 2 Pokrievky na veľké misky, 2×
- 3 Pokrievky na malé misky, 2×
- 4 Malé misky, 2×
- 5 Regulátor teploty
- 6 Indikátor prevádzky (červený)
- 7 Indikátor pohotovostného režimu (zelený)
- 8 Rám
- 9 Výhrevná platňa
- 10 Napájací kábel so sieťovou zástrčkou (nie je zobrazený na obrázku)



## Bezpečnostné upozornenia

**PRED POUŽITÍM PRODUKTU SA OBOZNÁMTE SO VŠETKÝMI BEZPEČNOSTNÝMI UPOZORNENIAMÍ A UPOZORNENIAMÍ K OBSLUHE! V PRÍPADE POSTÚPENIA PRODUKTU ĎALŠÍM OSOBÁM ODOVZDAJTE AJ VŠETKY DOKUMENTY PATRIACE K PRODUKTU!**

V prípade poškodenia z dôvodu nedodržania tohto návodu na používanie zaniká nárok na záruku!

Za následne vzniknuté škody nepreberáme žiadnu záruku! V prípade majetkových alebo personálnych škôd z dôvodu neodborného používania alebo nedodržania bezpečnostných upozornení nepreberáme žiadnu zodpovednosť!

## **Deti a osoby s postihnutím**

### **⚠ VÝSTRAHA!**

#### **NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A ÚRAZU PRE DOJČATÁ A DETI!**

Deti nenechávajúte bez dozoru v blízkosti obalových materiálov. Obalový materiál predstavuje nebezpečenstvo udusenía.

Deti často podceňujú nebezpečenstvo spojené s obalovými materiálmi.

Nedovoľte, aby sa deti dostali sa do blízkosti obalového materiálu.

- Tento produkt môžu používať deti od 8 rokov a staršie, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo nedostatkom skúseností

a vedomostí, len ak sú pod dozorom alebo boli poučené ohľadom bezpečného používania produktu a z toho vyplývajúcich nebezpečenstiev.

- Deti sa nesmú s produktom hrať.
- Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Misky nenapĺňajte až po okraj. Maximálna kapacita je 2 litre pre veľké misky a 0,9 litra pre malé misky. Minimálna kapacita je 1 liter pre veľké misky a 0,5 litra pre malé misky.

## **Používanie v súlade s určením**

**⚠ VÝSTRAHA!** Neodborné použitie môže spôsobiť zranenia. Tento produkt používajte výlučne podľa tohto návodu. Nepokúšajte sa produkt žiadnym spôsobom meniť.

- Tento produkt je určený na to, aby sa používal v domácnosti, prípadne na podobné používanie, ako napríklad:
  - V kuchyniach pre zamestnancov, v obchodoch, kanceláriách a iných komerčných oblastiach;

- V poľnohospodárskych usadlostiach;
- Zákazníkmi v hoteloch, motelloch a iných obytných zariadeniach;
- V penziónoch s raňajkami.

## **Elektrická bezpečnosť**

### **⚠ NEBEZPEČENSTVO!**

**Riziko úrazu elektrickým prúdom!** Nepokúšajte sa opravovať produkt svojpomocne. V prípade poruchy môžu opravy vykonávať výlučne kvalifikovaní odborníci.

### **⚠ NEBEZPEČENSTVO!**

**Nebezpečenstvo popálenia!** Produkt je počas prevádzky horúci. Produktu sa nedotýkajte počas používania alebo bezprostredne po ňom.

### **⚠ VÝSTRAHA! Riziko úrazu elektrickým prúdom!**

Produkt neponárajte do vody alebo iných kvapalín. Produkt nikdy nedržte pod tečúcou vodou.

### **⚠ VÝSTRAHA! Riziko úrazu elektrickým prúdom!**

Nepoužívajte poškodený produkt. Ak je produkt poškodený, odpojte ho od elektrickej siete a obráťte sa na predajcu.

- Produkt sa nesmie používať v prípade, že spadol alebo ak vykazuje viditeľné poškodenie.
- Akonáhle produkt pripojíte k napájaniu, je zásobovaný prúdom.
- Pred pripojením produktu do elektrickej siete skontrolujte, či napätie a menovitý prúd zodpovedajú údajom o napájaní uvedeným na typovom štítku produktu.
- Sieťovú zástrčku a napájací kábel pravidelne kontrolujte, či nie sú poškodené. Keď je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho zákaznícka služba alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvám.
- Napájací kábel chráňte pred poškodením. Napájací kábel nenechávajte visieť cez ostré hrany a nestláčajte ho ani neohýbajte. Napájací kábel držte v dostatočnej vzdialenosti od horúcich plôch a otvoreného plameňa.

## **Obsluha**

- Produkt nenechávajte bez dozoru, keď je pripojený k elektrickej sieti.

- Produkt počas prevádzky nepresúvajte.
- Nezakrývajte produkt počas prevádzky ani krátko po použití, keď je ešte teplý.
- Napájací kábel položte tak, aby sa oň nemohol nikto potknúť, aby sa nedotýkal okrajov misiek ani sa o ne nezachytil, a ani ich inak nepoškodil.
- Produkt nie je určený na prevádzku s externým časovačom alebo samostatným diaľkovým ovládaním.
- Pri používaní produktu dbajte na to, aby sa v jeho blízkosti nenachádzali horľavé materiály (napr. utierky, chňapky atď.).

## Čistenie a skladovanie

**⚠ VÝSTRAHA! Riziko úrazu elektrickým prúdom!** Keď sa chystáte produkt vyčistiť, alebo ho už nebudete používať, odpojte ho z elektrickej siete.

**⚠ POZOR! Nebezpečenstvo popálenia!** Produkt nečistite bezprostredne po použití. Produkt nechajte najskôr vychladnúť.

- Po použití produkt vyčistite (pozri „Čistenie a starostlivosť“).

- Horúci produkt neskladujte v skrini alebo v balení.
- Sieťovú zástrčku neťahajte zo zásuvky za napájací kábel.
- Produkt, napájací kábel a sieťovú zástrčku chráňte pred prachom, priamym slnečným žiarením, kvapkajúcou a striekajúcou vodou.
- Produkt skladujte na chladnom, suchom mieste, chránený pred vlhkosťou a mimo dosahu detí.
- Produkt chráňte pred teplom. Produkt neumiestňujte do blízkosti otvoreného ohňa alebo zdrojov tepla, ako sú kachle alebo ohrievače.

## ● **Pred prvým použitím**

**i UPOZORNENIE:** Počas prvých zohrievaní sa môže vyskytnúť slabý zápach. Je to spôsobené zvyškami z výroby. Zápach zmizne po niekoľkých použitíach produktu.

1. Odstráňte obalový materiál. Skontrolujte, či sú časti kompletne.
2. Vyčistite produkt (pozri „Čistenie a starostlivosť“).
3. Pred prvým použitím dôkladne umyte a osušte všetky misky **1** **4**.

## ● **Inštalácia produktu**

- Medzi produktom a okolitými stenami (vrátane bočnej a zadnej steny) musí ostať voľný priestor aspoň 10 cm.
1. Produkt položte na rovnú plochu, ktorá poskytuje dostatočný priestor na vetranie.
  2. Regulátor teploty **5** otočte na **MIN**.

## ● Vypnutý stav

- Prepnúť do vypnutého stavu: Sieťová zástrčka [10] je zapojená do zásuvky. Regulátor teploty [5] je nastavený na **MIN**.
- Zrušíť vypnutý stav: Regulátorom teploty [5] otočte v smere hodinových ručičiek. Indikátor pohotovostného režimu (zelený) [7] zhasne.
- Vrátiť sa do vypnutého stavu: Regulátorom teploty [5] otočte počas zohrievania proti smeru hodinových ručičiek. Indikátor pohotovostného režimu (zelený) [7] svieti.

## ● Obsluha

### ① UPOZORNENIA:

- Produkt nie je vhodný na zohrievanie studených jedál. Jedlá musia byť už teplé a uvarené.
- Produkt neprevádzkujte dlhšie ako 2 hodiny bez prerušenia.
- Jedlo v pravidelných intervaloch miešajte, aby sa zohrialo rovnomerne.
- Jedlo servírujte a miešajte takým kuchynským náradím, ktoré je vhodné na horúce jedlá.
- Produkt zapojte do napájania.
- **Zapnutie produktu:** Regulátorom teploty [5] otočte v smere hodinových ručičiek.
- **Zvýšenie teploty:** Regulátorom teploty [5] otočte v smere hodinových ručičiek k označeniu **MAX**.

Indikátor	Stav
Červený indikátor prevádzky [6] svieti	■ Produkt je zapojený do napájania.
Červený indikátor prevádzky [6] nesvieti	■ Produkt nie je zapojený do napájania.
Zelený indikátor pohotovostného režimu [7] svieti	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Keď je regulátor teploty [5] nastavený na <b>MIN</b>: Produkt neohrieva.</li> <li>■ Keď je regulátor teploty [5] nastavený mimo <b>MIN</b>: Je dosiahnutá nastavená teplota.</li> </ul>

Indikátor	Stav
Zelený indikátor pohotovostného režimu [7] nesvieti	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Produkt sa predhrieva/znovu ohrieva</li> </ul>

1. Všetky misky [1] [4] s pripravenými jedlami položte do rámu [8].
2. Regulátor teploty [5] otočte na požadované nastavenie, vždy podľa konzistencie jedla, ktoré udržiavate teplé.

Stupeň ohrevu	Teplota potravín	Použitie
<b>MAX</b>	65 °C až 85 °C	Na jedlo so sebou s neskorším konzumovaním
Medzi <b>MAX</b> a <b>MIN</b>	45 °C až 65 °C	Pripravené na jedenie
<b>MIN</b>	–	Ukončiť ohrievanie

## Používanie výhrevných platní s vlastným riadom

① **UPOZORNENIE:** Keď si nevyberáte jedlo, nechajte ho prikryté pokrievkami [2] [3], aby nevyschlo.

1. Všetky misky [1] [4] a rám [8] vyberte z produktu.
2. Produkt zohrievajte pribl. 10 minút (pozri odsek „Obsluha“).
3. Na výhrevné platne [9] položte vhodné misky alebo taniere s pripravenými jedlami.
4. Zvýšenie teploty: Regulátorom teploty [5] otočte v smere hodinových ručičiek.
5. Po použití: Regulátor teploty [5] otočte na **MIN**. Produkt odpojte od napájania. Pred čistením a skladovaním nechajte produkt aspoň 90 minút vychladnúť.

## ● Čistenie a starostlivosť

⚠ **VÝSTRAHA! Riziko úrazu elektrickým prúdom!** Pred čistením: Produkt vždy odpojte od napájania.

⚠ **VÝSTRAHA! Nebezpečenstvo popálenia!** Produkt nečistite bezprostredne

po použití. Produkt nechajte najprv vychladnúť.

**⚠ VÝSTRAHA! Riziko úrazu elektrickým prúdom!** Elektrické komponenty produktu neponárajte do vody alebo iných kvapalín. Produkt nikdy nedržte pod tečúcou vodou.

Časť	Metóda čistenia
8 Rám	<input type="checkbox"/> Rám utrite mierne navlhčenou handrou. V prípade potreby použijete malé množstvo prostriedku na riad.
9 Výhrevná platňa	<input type="checkbox"/> Výhrevnú platňu vyčistíte vlhkou handrou. <input type="checkbox"/> Výhrevnú platňu osušíte mäkkou a suchou handrou. <input type="checkbox"/> Nedovoľte vode alebo iným kvapalinám vniknúť do vnútra produktu.
1 Veľké misky 4 Malé misky	<input checked="" type="checkbox"/> Misky a pokrievky sú vhodné na umývanie v umývačke riadu. <input type="checkbox"/> Misky a pokrievky vyčistíte v teplej mydlovej vode. <input type="checkbox"/> Misky a pokrievky dôkladne osušíte.
2 Pokrievka na veľké misky 3 Pokrievka na malé misky	

- Na čistenie produktu nepoužívajte žiadne abrazívne, agresívne čistiace prostriedky, tvrdé kefy ani ostré predmety. Inak vzniká nebezpečenstvo poškodenia produktu.
- Po vyčistení: Nechajte všetky diely vyschnúť.

## ● Skladovanie

**⚠ NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo popálenia!** Produkt neskladujte bezprostredne po použití. Produkt nechajte najskôr vychladnúť.

- Produkt pred uskladnením vyčistíte.

- Napájací kábel **10** neohýbajte ani nezaväzujte.
- Produkt skladujte na suchom a čistom mieste.
- Produkt skladujte mimo dosahu detí.

## ● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1-7: Plasty/20-22: Papier a kartón/80-98: Spojené látky.

## ● Výrobok:



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhoďte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

## ● Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

## ● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 484432\_2501) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štitku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

## ● Servis















 **Servis Slovensko**  
Tel.: 0800 008158  
E-pošta: owim@lidl.sk



<b>Verwendete Warnhinweise und Symbole</b> .....	Seite	43
<b>Einleitung</b> .....	Seite	44
Bestimmungsgemäßer Gebrauch .....	Seite	44
Lieferumfang .....	Seite	44
Technische Daten .....	Seite	44
Teilebeschreibung .....	Seite	44
<b>Sicherheitshinweise</b> .....	Seite	44
<b>Vor dem ersten Gebrauch</b> .....	Seite	48
<b>Produkt aufstellen</b> .....	Seite	48
<b>Aus-Zustand</b> .....	Seite	48
<b>Bedienung</b> .....	Seite	48
<b>Reinigung und Pflege</b> .....	Seite	49
<b>Lagerung</b> .....	Seite	50
<b>Entsorgung</b> .....	Seite	50
<b>Garantie</b> .....	Seite	50
Abwicklung im Garantiefall .....	Seite	50
<b>Service</b> .....	Seite	51

## Verwendete Warnhinweise und Symbole

In dieser Bedienungsanleitung und auf der Verpackung werden die folgenden Warnhinweise verwendet:

	<p><b>GEFAHR!</b> Dieses Symbol mit dem Signalwort „Gefahr“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.</p>		<p>Symbol für Schutzterde</p>
	<p><b>WARNUNG!</b> Dieses Symbol mit dem Signalwort „Warnung“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.</p>		<p>Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.</p>
	<p><b>VORSICHT!</b> Dieses Symbol mit dem Signalwort „Vorsicht“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.</p>		<p>Achtung, heiße Oberfläche!</p>
	<p><b>ACHTUNG!</b> Dieses Symbol mit dem Signalwort „Achtung“ zeigt die Gefahr einer möglichen Sachbeschädigung an.</p>		<p>Wechselstrom/-spannung</p>
	<p><b>HINWEIS:</b> Dieses Symbol mit dem Signalwort „Hinweis“ bietet weitere nützliche Informationen.</p>		<p>Watt</p>
	<p><b>HINWEIS:</b> Dieses Symbol mit dem Signalwort „Hinweis“ bietet weitere nützliche Informationen.</p>		<p>Hertz (Netzfrequenz)</p>
	<p>Die Schalen <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">1</span> <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">4</span> und Deckel <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">2</span> <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">3</span> sind für die Reinigung in der Geschirrspülmaschine geeignet.</p>		<p>Sicherheits- und andere Informationen Handlungsanweisungen</p>

# **BUFFETWÄRMER**

## ● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

## ● **Bestimmungsgemäßer Gebrauch**

- Das Produkt ist zum Warmhalten von gekochten Speisen geeignet. Verwenden Sie das Produkt nicht für andere Zwecke.
- Das Produkt ist ausschließlich für die Nutzung in privaten Haushalten und nicht für gewerbliche Zwecke vorgesehen.
- Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund unsachgemäßer Verwendung.

## ● **Lieferumfang**

- Überprüfen Sie nach dem Auspacken des Produkts, ob die Lieferung vollständig ist und ob alle Teile in ordnungsgemäßem Zustand sind.
- Entfernen Sie vor der Verwendung sämtliche Verpackungsmaterialien.

- 1 Wärmeplatte
- 1 Rahmen
- 2 Große Schalen mit Deckeln
- 2 Kleine Schalen mit Deckeln
- 1 Bedienungsanleitung

## ● **Technische Daten**

Eingangsspannung:	220-240 V~, 50-60 Hz
Leistungsaufnahme:	300 W

Leistungsaufnahme im Aus-Zustand:	0,4 W
Schutzklasse:	I
Maximale Betriebstemperatur:	85 °C
Minimale Betriebstemperatur:	45 °C

Volumen der großen Schalen	
Gesamt:	2,4 l
Maximal vorgesehene Füllmenge:	2,0 l
Minimal vorgesehene Füllmenge:	1,0 l

Volumen der kleinen Schalen	
Gesamt:	1,1 l
Maximal vorgesehene Füllmenge:	0,9 l
Minimal vorgesehene Füllmenge:	0,5 l

## ● **Teilebeschreibung**

- 1 Große Schalen, 2×
- 2 Deckel für große Schalen, 2×
- 3 Deckel für kleine Schalen, 2×
- 4 Kleine Schalen, 2×
- 5 Temperaturregler
- 6 Betriebsanzeige (rot)
- 7 Bereitschaftsanzeige (grün)
- 8 Rahmen
- 9 Wärmeplatte
- 10 Anschlussleitung mit Netzstecker (nicht abgebildet)

## **Sicherheitshinweise**

**MACHEN SIE SICH VOR DER BENUTZUNG DES PRODUKTS MIT ALLEN BEDIEN- UND SICHERHEITSHINWEISEN VERTRAUT! HÄNDIGEN SIE ALLE UNTERLAGEN BEI WEITERGABE DES PRODUKTS AN DRITTE MIT AUS!**

Im Falle von Schäden aufgrund der Nichteinhaltung dieser Bedienungsanleitung erlischt Ihr Garantieanspruch!

Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen! Im Falle von Sach- oder Personenschäden aufgrund einer unsachgemäßen Benutzung oder Nichteinhaltung der Sicherheitshinweise wird keine Haftung übernommen!

## **Kinder und Personen mit Einschränkungen**

### **⚠️ WARNUNG! LEBENS-GEFAHR UND UNFALL-GEFAHR FÜR SÄUGLINGE UND KINDER!**

Lassen Sie Kinder nicht mit dem Verpackungsmaterial unbeaufsichtigt.

Das Verpackungsmaterial stellt eine Erstickungsgefahr dar. Kinder unterschätzen die damit verbundenen Gefahren häufig. Halten Sie Kinder stets von Verpackungsmaterialien fern.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt

werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.

- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Füllen Sie die Schalen nicht bis zum Rand. Die maximal vorgesehene Füllmenge beträgt 2 Liter für die großen Schalen und 0,9 Liter für die kleinen Schalen. Die minimal vorgesehene Füllmenge beträgt 1 Liter für die großen Schalen und 0,5 Liter für die kleinen Schalen.

## **Bestimmungsgemäßer Gebrauch**

- ⚠️ **WARNUNG!** Eine unsachgemäße Verwendung kann zu Verletzungen führen. Verwenden Sie das Produkt ausschließlich dieser Anleitung entsprechend. Versuchen Sie nicht, das Produkt in irgendeiner Weise zu verändern.
- Dieses Produkt ist dazu bestimmt im Haushalt und in ähnlichen Anwendungen

- verwendet zu werden wie beispielsweise:
- in Küchen für Mitarbeiter in Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen;
  - in landwirtschaftlichen Anwesen;
  - von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen;
  - in Frühstückspensionen.

## **Elektrische Sicherheit**

**⚠️ GEFAHR! Stromschlagrisiko!** Versuchen Sie niemals, das Produkt selbst zu reparieren. Im Fall einer Fehlfunktion dürfen Reparaturen ausschließlich von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

**⚠️ GEFAHR! Verbrennungsrisiko!** Das Produkt wird während der Verwendung heiß. Berühren Sie das Produkt nicht während oder unmittelbar nach der Verwendung.

**⚠️ WARNUNG! Stromschlagrisiko!** Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser.

**⚠️ WARNUNG! Stromschlagrisiko!** Verwenden Sie kein beschädigtes Produkt. Trennen Sie das Produkt vom Stromnetz und wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn es beschädigt ist.

- Das Produkt darf nicht verwendet werden, wenn es fallengelassen wurde oder wenn es sichtbare Schäden aufweist.
- Das Produkt ist jederzeit mit Strom versorgt, solange es an die Stromversorgung angeschlossen ist.
- Bevor Sie das Produkt mit dem Stromnetz verbinden, überprüfen Sie, ob die Spannung und der Nennstrom den am Typenschild des Produkts angegebenen Details zur Stromversorgung entsprechen.
- Überprüfen Sie den Netzstecker und die Anschlussleitung regelmäßig auf Schäden. Wenn die Anschlussleitung beschädigt ist, muss sie vom Hersteller, seinem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

- Schützen Sie die Anschlussleitung vor Beschädigungen. Lassen Sie die Anschlussleitung nicht über scharfe Kanten hängen, quetschen oder knicken Sie sie nicht. Halten Sie die Anschlussleitung von heißen Oberflächen und offenen Flammen fern.

## Bedienung

- Lassen Sie das Produkt nicht unbeaufsichtigt, wenn es an das Stromnetz angeschlossen ist.
- Bewegen Sie das Produkt nicht, wenn es in Betrieb ist.
- Decken Sie das Produkt nicht ab, während es in Betrieb ist oder kurz nach dem Gebrauch, wenn es noch heiß ist.
- Verlegen Sie die Anschlussleitung so, dass man nicht über sie stolpern kann, dass sie nicht die Ränder von Schalen berühren oder von ihnen eingeklemmt werden oder anderweitig beschädigt werden.
- Das Produkt ist nicht für den Betrieb mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernbedienungssystem vorgesehen.
- Achten Sie bei der Verwendung des Produkts darauf, dass sich keine leicht entflammaren Materialien in der Nähe des Produkts befinden (z. B. Geschirrtücher, Topflappen usw.).

## Reinigung und Aufbewahrung

**⚠️ WARNUNG! Stromschlagrisiko!** Trennen Sie das Produkt vom Stromnetz, bevor Sie es reinigen oder wenn es nicht in Verwendung ist.

**⚠️ VORSICHT! Verbrennungsrisiko!** Reinigen Sie das Produkt nicht direkt nach dem Betrieb. Lassen Sie das Produkt zunächst abkühlen.

- Reinigen Sie das Produkt nach dem Gebrauch (siehe „Reinigung und Pflege“).
- Bewahren Sie das heiße Produkt nicht in einem Schrank oder in der Verpackung auf.
- Ziehen Sie den Netzstecker nicht an der Anschlussleitung aus der Steckdose.
- Schützen Sie das Produkt, die Anschlussleitung und den Netzstecker vor Staub, direkter Sonneneinstrahlung, Tropf- und Spritzwasser.

- Bewahren Sie das Produkt an einem kühlen, trockenen Ort auf, geschützt vor Feuchtigkeit und außerhalb der Reichweite von Kindern.

- Schützen Sie das Produkt vor Hitze. Positionieren Sie das Produkt nicht in der Nähe von offenen Flammen oder Wärmequellen wie Öfen oder Heizgeräten.

### ● **Vor dem ersten Gebrauch**

**ⓘ HINWEIS:** Bei den ersten Aufheizvorgängen kann ein schwacher Geruch vorhanden sein. Dies ist auf Herstellungsrückstände zurückzuführen. Der Geruch verschwindet, nachdem Sie das Produkt ein paar Mal verwendet haben.

1. Entfernen Sie das Verpackungsmaterial. Überprüfen Sie die Vollständigkeit aller Teile.
2. Reinigen Sie das Produkt (siehe „Reinigung und Pflege“).
3. Waschen und trocken Sie alle Schalen **1** **4** vor dem ersten Gebrauch gründlich.

### ● **Produkt aufstellen**

- Zwischen dem Produkt und den angrenzenden Wänden (einschließlich Seiten- und Rückwand) muss ein Freiraum von mindestens 10 cm verbleiben.

1. Stellen Sie das Produkt auf eine ebene Fläche, die ausreichend Platz für die Belüftung lässt.
2. Drehen Sie den Temperaturregler **5** auf **MIN**.

### ● **Aus-Zustand**

- In den Aus-Zustand wechseln: Der Netzstecker **10** ist mit der Steckdose verbunden. Der Temperaturregler **5** ist auf **MIN** eingestellt.

- Aus-Zustand verlassen: Drehen Sie den Temperaturregler **5** im Uhrzeigersinn. Die Bereitschaftsanzeige (grün) **7** erlischt.
- In den Aus-Zustand zurückkehren: Drehen Sie den Temperaturregler **5** während des Heizens entgegen dem Uhrzeigersinn. Die Bereitschaftsanzeige (grün) **7** leuchtet.

### ● **Bedienung**

#### **ⓘ HINWEISE:**

- Das Produkt ist nicht zum Aufwärmen kalter Speisen geeignet. Die Speisen müssen bereits warm und gegart sein.
- Betreiben Sie das Produkt nicht länger als 2 Stunden kontinuierlich.
- Rühren Sie die Speisen nach einiger Zeit regelmäßig um, um ein gleichmäßiges Warmhalteergebnis zu erzielen.
- Servieren oder rühren Sie die Speisen mit einem Utensil, welches sich für heiße Speisen eignet.
- Schließen Sie das Produkt an das Stromnetz an.
- **Produkt einschalten:** Drehen Sie den Temperaturregler **5** im Uhrzeigersinn.
- **Temperatur erhöhen:** Drehen Sie den Temperaturregler **5** im Uhrzeigersinn Richtung **MAX**.

Anzeige	Status
Rote Betriebsanzeige <b>6</b> an	■ Das Produkt ist an die Stromversorgung angeschlossen.
Rote Betriebsanzeige <b>6</b> aus	■ Das Produkt ist nicht an die Stromversorgung angeschlossen.
Grüne Bereitschaftsanzeige <b>7</b> an	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Wenn der Temperaturregler <b>5</b> auf <b>MIN</b> eingestellt ist: Das Produkt heizt nicht.</li> <li>■ Wenn der Temperaturregler <b>5</b> über <b>MIN</b> hinaus eingestellt ist: Die eingestellte Temperatur ist erreicht.</li> </ul>

Anzeige	Status
Grüne Bereitschaftsanzeige <b>7</b> aus	■ Produkt heizt vor/nach

1. Stellen Sie alle Schalen **1** **4** mit den zubereiteten Speisen in den Rahmen **8**.
2. Drehen Sie den Temperaturregler **5** auf die gewünschte Einstellung, je nach Konsistenz der Speisen, die Sie warmhalten.

Heizstufe	Lebensmitteltemperatur	Anwendung
<b>MAX</b>	65 °C bis 85 °C	Für Essen zum Mitnehmen zum späteren Verzehr
Zwischen <b>MAX</b> und <b>MIN</b>	45 °C bis 65 °C	Fertig zum Essen
<b>MIN</b>	–	Erhitzen beenden

### Verwendung der Wärmepatte mit eigenem Geschirr

- i HINWEIS:** Damit die Speisen nicht austrocknen, lassen Sie die Deckel **2** **3** aufgesetzt, wenn Sie keine Speisen entnehmen.
1. Nehmen Sie alle Schalen **1** **4** und den Rahmen **8** aus dem Produkt.
  2. Heizen Sie das Produkt ca. 10 Minuten lang auf (siehe „Bedienung“).
  3. Stellen Sie geeignete Schalen oder Teller mit den zubereiteten Speisen auf die Wärmepatte **9**.
  4. Temperatur erhöhen: Drehen Sie den Temperaturregler **5** im Uhrzeigersinn.
  5. Nach dem Gebrauch: Drehen Sie den Temperaturregler **5** auf **MIN**. Trennen Sie das Produkt von der Stromversorgung. Lassen Sie das Produkt vor der Reinigung und Lagerung mindestens 90 Minuten abkühlen.

## ● Reinigung und Pflege

**⚠ WARNUNG! Stromschlagrisiko!** Vor der Reinigung: Trennen Sie das Produkt stets vom Stromnetz.


**⚠ WARNUNG! Verbrennungsrisiko!** Reinigen Sie das Produkt nicht direkt nach dem Betrieb. Lassen Sie das Produkt zuerst abkühlen.


**⚠ WARNUNG! Stromschlagrisiko!** Tauchen Sie die elektrischen Komponenten des Produkts nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser.

Bestandteil	Reinigungsmethode
<b>8</b> Rahmen	<input type="checkbox"/> Wischen Sie den Rahmen mit einem leicht feuchten Tuch ab. Verwenden Sie ggf. eine kleine Menge Geschirrspülmittel.
<b>9</b> Wärmepatte	<input type="checkbox"/> Reinigen Sie die Wärmepatte mit einem feuchten Tuch. <input type="checkbox"/> Trocknen Sie die Wärmepatte mit einem weichen, trockenen Tuch. <input type="checkbox"/> Lassen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Innere des Produkts eindringen.
<b>1</b> Große Schalen <b>4</b> Kleine Schalen <b>2</b> Deckel für große Schalen <b>3</b> Deckel für kleine Schalen	<input checked="" type="checkbox"/> Die Schalen und Deckel sind für die Reinigung in der Geschirrspülmaschine geeignet. <input type="checkbox"/> Reinigen Sie die Schalen und Deckel in warmer Seifenlauge. <input type="checkbox"/> Trocknen Sie die Schalen und Deckel gründlich ab.

- Verwenden Sie keine scheuernden, aggressiven Reinigungsmittel, harte Bürsten oder spitze Gegenstände, um das Produkt zu reinigen. Sonst besteht das Risiko eines Sachschadens.
- Nach der Reinigung: Lassen Sie alle Teile trocknen.

## ● Lagerung

** GEFAHR! Verbrennungsrisiko!** Lagern Sie das Produkt nicht unmittelbar nach dem Betrieb. Lassen Sie das Produkt zunächst abkühlen.

- Reinigen Sie das Produkt vor der Lagerung.
- Knicken oder verknoten Sie die Anschlussleitung  nicht.
- Lagern Sie das Produkt an einem trockenen und sauberen Ort.
- Lagern Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern.

## ● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.

### Produkt:



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

## ● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

## ● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anspruchs zu gewährleisten, beachten Sie die folgenden Hinweise:

Halten Sie den Originalkaufbeleg und die Artikelnummer (IAN 484432\_2501) als Nachweis für den Kauf bereit.

Sie finden die Artikelnummer auf dem Typenschild, einer Gravur auf dem Produkt, der Startseite der Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, wenden Sie sich zunächst telefonisch oder per E-Mail an die unten aufgeführte Serviceabteilung.

Sobald das Produkt als defekt erfasst wurde, können Sie es kostenlos an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift zurücksenden. Stellen Sie sicher, dass Sie den Originalkaufbeleg (Kassenbon) sowie eine kurze, schriftliche Beschreibung beilegen, in der die Einzelheiten des Defekts und der Zeitpunkt des Auftretens dargelegt sind.

## ● **Service**

**DE Service Deutschland**  
Tel.: 0800 5435 111  
E-Mail: [owim@lidl.de](mailto:owim@lidl.de)

**AT Service Österreich**  
Tel.: 0800 292726  
E-Mail: [owim@lidl.at](mailto:owim@lidl.at)

**CH Service Schweiz**  
Tel.: 0800 562153  
E-Mail: [owim@lidl.ch](mailto:owim@lidl.ch)



**OWIM GmbH & Co. KG**

Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY

Model No.: HG12012

Version: 08/2025

IAN 484432\_2501

